

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 39  
  
**Artikel:** Warnung  
**Autor:** Tschopp, Charles  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-486453>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Hotel Anker Rorschach**  
 Tel. 42612 Das Haus für gute Küche  
 1947 renoviert  
 Alle Zimmer mit fl. Wasser oder Bad  
 Es empfiehlt sich W. Moser-Zuppiger

**Lanora**  
 Gediegen - originell - angenehm  
 Tessiner- u. ital. Spezialitäten, Apéro-  
 Bar im Hotel Seehof-Bollerei ZÜRICH  
 Schifflandepl. 26 Tel. 321827 u. 321954  
 Just try it once - and it will become a habit

**Sie sehen es auf Schritt und Tritt: Gepflegte Herren nehmen BRIT**  
 NACH DEM RASIEREN  
 Pfl egt, desinfiziert und schützt Ihre Haut!  
 WEYERMANN & CO. ZÜRICH 24

**Kongress-Restaurant**  
 gegenüber dem Haupteingang der  
**ZÜKA**

**APÉRITIF-Anisé Burgermeisterli**  
 Nur echt von  
**E. MEYER BASEL**

In der  
**Holbeinstube Basel** Dufourstr. 42  
 empfängt **jetzt** die verehrten Gäste  
 Telefon (061) 33600 Jon Wieser

**Zwei mal Räblus:**  
**ZÜRICH** Stüsslihofstatt 15 Tel. 241688  
**BERN** Zeughausgasse 5 Tel. 39351  
**Zwei mal ganz prima!**



**Cognac Favraud**  
 LA MARQUE DU CHATEAU



„Euseri Reklame sind drum immer wahrheitsgetreu...“

## WARNUNG

Gestern morgen sauste ein grauer Packard durch die Bahnhofstrasse, der etwa 200 m vor mir eines unvorsichtigen Mädchens wegen scharf stoppen mußte. Ich eilte hinzu. Ein zufälliger Augenzeuge schilderte mir aufgeregt: «Durch Mark und Bein ging einem dieses Kreischen...»

«... des Mädchens?»

«Nein, der Bremsen! Aber schauen Sie einmal diese fabelhaft kurze Bremsstrecke!»

Eine nur 8 m lange Doppelspur war schwarz in die Strasse hineingeschrieben, wie das wunderbare Gleichheitszeichen einer allerdings etwas armseligen Gleichung: Nichts = nichts. Es stank heftig nach verbranntem Gummi. Einige Dämchen schnupperten wollüstig und meinten: «Wie Weihrauch!»

«Wer saß im Auto?» fragte ich den Augenzeugen.

«Wer? ... Ich glaube .... Nein! Das kann nicht sein! Aber tatsächlich habe ich niemand darin gesehen.»

Kurz darauf entdeckte ich dasselbe Auto in einer Seitenstrasse, just vor einer Bar. Niemand saß am Steuer; niemand war in der Bar, wenn ich das Barmädchen ausnehme, das sich eben einige Tränen aus den Augen wischte. (Wahrscheinlich hatte sie aus Langeweile entsetzlich gegähnt.) Der Wagen trug eine elastische Radioantenne. Aus dem leeren Innern hörte man erhabene Bach'sche Orgelmusik.

«Kultur!» meinte ich zu einem hinkommenden Herrn, der das Auto bewunderte.

«Sowieso!» bekräftigte er; aber wahrscheinlich dachte er nur an die Karosserie.

Ich wartete; und weil ich wartete, blieben auch noch einige andere Leute stehen. Plötzlich wurde die Autotüre aufgerissen und schlug wieder zu, der

Motor brummte, und der Wagen fuhr weich und geschmeidig davon. Aber niemand war eingestiegen, niemand saß darin.

«Und? Ist Ihnen nichts aufgefallen?» fragte ich ängstlich und triumphierend zugleich die Umstehenden, die ich als Zeugen gewinnen wollte.

«Doch, doch!» eiferte einer, «ein vornehmer Cadillac.»

«Cadillac?» fuhr ihm ein anderer über den Mund, «das ist ein Buick!»

Damit begann ein Streit, dem ich mich enttäuscht entzog. Aber das geheimnisvolle Gefährt ließ mir keine Ruhe; daher gesellte ich mich zu einem Polizisten, der am Trottoirrande stand und unauffällig den Verkehr kontrollierte. Es war ein strammer Kerl, sozusagen Bügelfalte vom Scheitel bis zur Sohle. Ich hatte Glück: Eben kam das herrenlose Auto wieder herangesaust. «Schauen Sie, schauen Sie!» rief ich.

«Und?» fragte er nachher, «was soll das Besondere sein? Ein sehr gut geführter Chrysler.»

«Aber haben Sie denn nicht gemerkt, daß niemand darin war?»

«Niemand darin? Gesehen habe ich allerdings niemand ...» Er wurde nachdenklich. «Tatsächlich, ich habe niemand gesehen ... Doch wird das Täuschung sein. Und die Hauptsache ist, daß der Wagen korrekt fährt.»

Nachdem auch das Sperberauge des Gesetzes einigermaßen versagt hatte, fragte ich mich beim Weiterschlendern besorgt, ob meine Augen oder gar mein Verstand anfangen zu versagen. Aber halt, da nahte der Wagen wieder und verlangsamte die Fahrt. Ich eilte ihm nach, die Türe öffnete sich. Ich wollte unbedingt feststellen, ob wirklich niemand steure und drängte mich in das Führercoupé ... Da schmetterte die Türe wieder zu, und sofort begann



der Motor zu arbeiten. Nun muß man wissen, daß ich noch nie einen Wagen geführt habe. Aber durch eine geheimnisvolle Macht gezwungen, zuckten meine Hände und Füße, genau wie es die Lenkung des Autos verlangte, und mein Auge reagierte so zuverlässig wie eine Selenzelle. Der Zeiger des Geschwindigkeitsmessers, der innerorts um die 30 km heruntänzelte, zitterte außerorts nicht selten bei 120 km. Vergeblich war mein Bemühen auszusteigen, und so machte ich schließlich siegreiche Miene zum verlorenen Spiel. Leute, die mich auf dieser Fahrt erblickt hatten, behaupteten nachher, ich hätte noch nie so sehr einem erfolgreichen Geschäftsmann geglichen. Schon war ich am Verzweifeln. Da nahte eine gesenkte Barriere. Das Auto hielt, die sonst verschlossene Türe ging von selbst auf, ich schlüpfte hinaus. Die Türe schlug zu, die Barriere hob sich ... und der Wagen fuhr weiter, wahrscheinlich einer andern Ortschaft zu.

Und das ist nun eben der Grund dieses Berichtes: Ich möchte die Leser in andern Städten vor diesem Packard warnen. Packard? Nein, da steckt eine gewisse Schwierigkeit für meine Warnung; denn alle Beobachter waren nicht nur hinsichtlich der Automarke uneinig, sondern sogar hinsichtlich Nummer und Farbe ... Also möchte ich einfach vor diesem Auto irgendwelcher Marke warnen. Es lasse sich auch niemand dadurch täuschen, daß vielleicht schon einer am Steuer sitzt. Wie mein eigener Fall zeigt, beweist das gar nicht, daß er die Maschine habe, und nicht die Maschine ihn.

Charles Tschopp

#### Aus Schülerheften

«Auf dem Monte Ceneri steht der Landessender für die italienische Schweiz. Ueber denselben führt eine gut ausgebaute Bergstraße.» H. Kr.



Das Zieh-Kind

«Manchmal leih' ich sie aus, damit die Leute eine Wohnung kriegen!»

«Ulenspiegel», Berlin

#### I wött, i wär...

I wött, i wär en chlyne,  
en vogelfreie Schpatz,  
i liess mi gwüss nöd fange  
vo jeder falsche Chatz;  
i flüügti über d Schtuude  
und über Tächer us,  
i pfiifti alle Chatze:  
«Gönd, fanged ehr e Muus!»

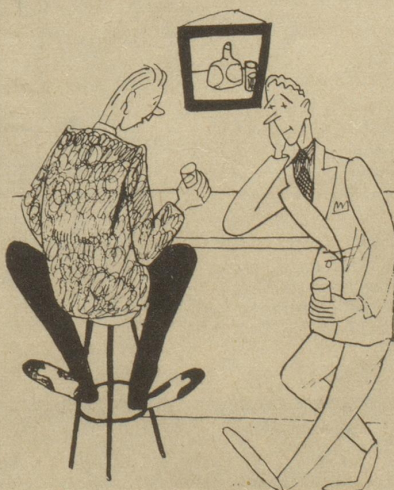
I wött, i wär e Fischli  
i Weier oder See,  
i trinkt frisches Wasser  
schtatt Kafi oder Tee,  
i tät mi nöd bekümmre  
oms menschlich Publikum,  
wenn öpper chäm cho fröögge,  
so wäri ebe ... schtumm.

I wött, i wär e Schööfli  
und heft e molligs Kleid,  
i gieng mit liebe Gschpaane  
am Morge scho uf d Weid.  
I wär so sanft und gfüegig  
wie d Mensche sötted sy,  
die schenkted meer dänn sicher  
bloß Liebi, Sympathy.

I wött, i wär e Schneggli  
und heft en eignes Huus,  
i giengt ohni Schlüssel  
tagtäglich i und us;  
und müefti näume schpüüre  
en Fynd, e bösi Gföhr,  
so blybt halt im Hüüsl,  
wyt hindrem Schpeicheltor.

I wött, i wär e Blüemli,  
e zarts Vergifsmennicht,  
i heft di blaue n Aeugli  
zom schöne Himmel gricht;  
en Engel tät mi pflücke  
mit siner liebe Hand,  
er pflanzti mi dänn weidli  
is ewig Heimetland.

Peterli



«Bist du nicht mehr bei Loeb & Co.?»

«Nein, der Chef behauptete, ich hätte unterschlagen.»

«Das hätte er mir beweisen müssen!»

«Hat er!»

Tyrhans, Oslo

FIRST QUALITY!  
at Charles Michel's  
Temple of gourmets

**Zunft Haus Zimmerleuten**  
CHARLES MICHEL ZÜRICH - TEL. 3242 56

#### RAPPERSWIL

gegenüber dem Bahnhof

#### Hotel - Restaurant SPEER

Stets mehrere preiswerte Menus. Reichhaltige Spezialitätenkarte  
Gr. Parkplatz Zimmer fl. W. Tel. (055) 217 20 Eug. Hämmerli

**RABALDO rapid**  
für die feine und schnelle Elektrotrasse

Vor dem Bier 1 Steinhäger  
Nach dem Bier 1 Steinhäger



Feinster doppelter  
**Löwen Steinhäger**

Erste Aktienbrennerei Basel

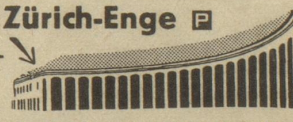
„Ein Herz, das sich mit  
Sorgen quält“,

sollte ein Glas Grapillon gegen das  
Licht halten — wie wunderbar es  
doch leuchtet und funkelt! Blut der  
edlen Rebe, süßer Traubensaft, eine  
köstliche Gabe! Im Grapillon ist  
Sonnenkraft!

#### Buffet Zürich-Enge

Spezialitäten-  
Küche

Gute Weine!



3 Min. Tram vom Parade Tel. (051) 25 18 11 Inh. B. Böhny



#### 2 Meisterschützen

sind vergleichsweise meine  
Küche und mein Keller.  
Der Gast ist befriedigt!

#### AARAU + Hotel Aarauerhof

Direkt am Bahnhof

Restaurant . BAR . Feldschlösschen-Bier  
Tel. 239 71 Inhaber: E. Pflüger-Dielsch

Gleiches Haus: Salinenhotel Rheinfelden

#### Weibliche Autofahrer

625

sind, nach Ansicht amerikanischer Experten, Verkehrspolizisten und Nervenärzten, bessere Fahrer als die Männer. Frauen seien zwar nervöser, aber im Augenblick einer wirklichen Krisis, seien sie rascher fähig, Entscheidungen zu treffen, als Männer. Der Bau von Automobilen sei immer die Domäne der Männer gewesen, aber 80 Prozent der wichtigen Neuerungen in Wagen und Motoren entstanden durch den Einfluß der Frauen, nicht zuletzt die komfortable Innenausstattung der Wagen, zu der auch Teppiche gehören. — In Zürich Orientteppiche von Vidal an der Bahnhofstraße.